

**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest

7<sup>ème</sup> étage

Montréal

Québec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**Request For a Standing Offer  
Demande d'offre à commandes**

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and  
Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer  
on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et  
Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente,  
une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés  
énumérés ci-après.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est

800, rue de La Gauchetière Ouest

7<sup>ème</sup> étage

Montréal

Québec

H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> OCPR: Quincaillerie	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E6MON-120003/B	<b>Date</b> 2013-05-08
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E6MON-12-0003	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$MTA-560-12311
<b>File No. - N° de dossier</b> MTA-2-35339 (560)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-06-03</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> .	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ghali, Camille	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mta560
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514)496-3871 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514)496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA QD PIECE 702-14 200 O.BOUL.RENE LEVESQUE MONTREAL Québec H3E1G9 Canada	
<b>Security - Sécurité</b> This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	<p>OCPR: Quincaillerie</p> <p>Demande d'offre à commande principale régionale (OCPR) pour la fourniture au fur et à mesure de divers produits de quincaillerie. Cette OCPR sera accessible à tous les ministères-clients et organismes fédéraux localisés dans la province du Québec</p> <p>Durée totale de l'Offre à commande est possiblement de trois années: 2 années fermes + 1 année d'option.</p> <p>/</p> <p>Request Regional Master Standing Offer (RMSO) for providing on an as-and-when-required basis, various hardware products. This RMSO be accessible to all client departments and federal agencies located in the province of Quebec</p> <p>• Total duration of the Standing Offer is possibly three years: two years firm + 1 year option.</p>	E6MON	E6MON	1	Lot	\$	XXXXXXXXXXXX			

Solicitation No. - N° de l'invitation

E6MON-120003/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta560

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E6MON-12-0003

File No. - N° du dossier

MTA-2-35339

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Cette demande de soumissions annule et remplace la demande de soumissions numéro E6MON-120003/A , datée du 6 mars 2013, dont la date de clôture était le 24 avril 2013, à 14H00 HNE.**

## **TABLE DES MATIÈRES**

### **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

- 1.1. Introduction
- 1.2. Sommaire
- 1.3. Exigences relatives à la sécurité
- 1.4. Compte rendu

### **PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS**

- 2.1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
- 2.2. Présentation des offres
- 2.3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes
- 2.4. Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions
- 2.5. Lois applicables

### **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES**

- 3.1. Instructions pour la préparation des offres

### **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

- 4.1. Procédures d'évaluation
- 4.2. Méthode de sélection

### **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**

- 5.1. Attestations obligatoires préalables à l'émission d'une offre à commandes
- 5.2. Attestations additionnelles préalables à l'émission de l'offre à commandes et attestations exigées avec l'offre

### **PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

#### **A. OFFRE À COMMANDES**

1. Offre
2. Exigences relatives à la sécurité
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée de l'offre à commandes
5. Responsables
6. Utilisateurs désignés

7. Instrument de commande
8. Limite des commandes subséquentes
9. Limitation financière
10. Ordre de priorité des documents
11. Attestations
12. Lois applicables

## **B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

1. Besoin
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Durée du contrat
4. Paiement
5. Instructions pour la facturation
6. Clauses du guide des CCUA

## **Liste des annexes**

- Annexe A - Besoin - Produits et escomptes
- Annexe B - Liste des manufacturiers
- Annexe C - Exigences relatives à la sécurité -  
Formulaire "Accès à un établissement" reliées au SCC seulement
- Annexe D - Adresses diverses de livraison de certains établissements du Service Correctionnel  
Canada
- Annexe E - Rapport trimestriel
- Annexe F - Liste complète des administrateurs

---

## **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1. Introduction**

Le modèle de la demande d'offre à commandes (DOC) comporte six parties :

- (i) Partie 1, Renseignements généraux;
- (ii) Partie 2, Instructions à l'intention des offrants;
- (iii) Partie 3, Instructions pour la préparation des offres;
- (iv) Partie 4, Procédures d'évaluation et méthode de sélection;
- (v) Partie 5, Attestations; et
- (vi) Partie 6 :
  - 6A, Offre à commandes, et
  - 6B, Clauses du contrat subséquent; et les annexes.

Les annexes

Partie 1: renferme une description générale du besoin;

Partie 2 : renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC et précise que l'offrant accepte de se conformer aux clauses et conditions énoncées dans toutes les parties de la DOC;

Partie 3 : donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;

Partie 4: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, les exigences relatives à la sécurité, s'il y a lieu, ainsi que la méthode de sélection;

Partie 5 : comprend les attestations à fournir;

Partie 6: 6A, Offre à commandes, et 6B, Clauses du contrat subséquent:  
6A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;  
6B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

**-Annexe A - Besoin / Produits et Escomptes**

**-Annexe B - Liste des manufacturiers**

**-Annexe C - Formulaire "Accès à un établissement" relié au SCC seulement**

**-Annexe D - Adresses diverses de livraison de certains établissements du SCC**

**-Annexe E - Rapport trimestriel**

**-Annexe F - Liste complète des administrateurs**

## 1.2. Sommaire

Demande d'offre à commandes principale régionale (OCIR) pour la fourniture, au fur et à mesure, de divers produits de quincaillerie énoncés à l'Annexe A - Besoins - Produits et Escomptes, à être expédiés FAB Destination, tous frais de livraison compris, aux ministères et organismes fédéraux situés dans la Province du Québec et ce, pour la période débutant le 1er juillet 2013 au 30 juin 2015, avec une possibilité d'une période de prolongation d'une (1) année aditionnelle.

Ce besoin est assujetti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

## 1.3. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité, tel que stipulé à l'Annexe «C» - *Accès à un établissement* et s'avèrent reliées au Service Correctionnel du Canada seulement.

Avant d'être admis dans l'établissement/site, le personnel de l'entrepreneur doit subir une vérification locale de l'identité ou des renseignements par Service correctionnel du Canada. Ce dernier se réserve le droit d'interdire à tout moment l'accès à l'établissement/site au personnel d'un entrepreneur.

Tous les employés de l'entrepreneur ou des ses sous-traitants qui devront avoir accès aux établissements de SCC devront compléter le formulaire CSC-SCC 1279. Le SCC se réserve le droit de refuser les employés qui ne rencontre pas les normes minimales de sécurité du SCC. Aucune compensation monétaire ne sera accordée au fournisseur pour des employés refusés d'accès. (Voir Annexe «C»)

Au besoin, le personnel de l'entrepreneur est accompagné dans des secteurs particuliers de l'établissement/site par des membres autorisés du personnel de Service correctionnel du Canada;

## 1.4. Compte rendu

Après l'émission d'une offre à commandes, les offrants peuvent demander un compte rendu sur les résultats de la demande d'offre à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commande dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception de l'avis les informant que leur offre n'a pas été retenue. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

---

## PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

### 2.1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

2006 (21-03-2013) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2006 Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens et services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit:

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : quatre-vingts (90) jours

### 2.2. Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

Les soumissionnaires doivent proposer des taux fermes pour un **minimum de 40% de l'ensemble des articles** énumérés dans l'annexe «A».

---

### 2.3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins **dix (10) jours civils** avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les offrants.

### 2.4 Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande de soumissions, sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante au plus tard **dix (10) jours civils** avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

### 2.5. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur au Québec et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

---

## **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES**

### **3.1. Instructions pour la préparation des offres**

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- A) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- B) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>).

Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les offrants à:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et/ou contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

### **Paiement par carte de crédit**

Le Canada demande que les offrants complètent l'une des suivantes :

- A) ( ) les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) seront acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées : VISA \_\_\_\_\_ Master Card \_\_\_\_\_

- B) ( ) les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) ne seront pas acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

L'offrant n'est pas obligé d'accepter les paiements par carte de crédit. L'acceptation du paiement par carte de crédit des commandes ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

---

## **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4.1. Procédures d'évaluation**

- A) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- B) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

#### **4.1.1 Évaluation technique**

*Il est obligatoire de répondre aux critères d'évaluation obligatoires afin de permettre l'évaluation technique de la soumission. À défaut de ce faire, celle-ci sera jugée non recevable.*

- Conformité technique avec l'annexe «A»

Condition du Matériel

M1004T

(16/05/2011)

##### **4.1.1.1 Critères techniques obligatoires:**

Les facteurs obligatoires énumérés ci-après seront pris en considération au moment de l'évaluation de chaque demande d'offre à commandes (OAC);

- a) Vous devez être distributeur autorisé à un minimum de 40% des marques énumérées à l'Annexe «B» - Liste des manufacturiers.  
Seuls les escomptes fermes pour les marques pour lesquelles vous êtes distributeur autorisé, seront acceptés;
- b) Pour attester que vous êtes un distributeur autorisé d'une marque, vous devez obligatoirement compléter, signer et dater l'Annexe «B» intitulée "Liste des manufacturiers", et la joindre à votre demande d'OAC;
- c) Vous devez soumettre des escomptes fermes, FAB Destination tous frais de livraison inclus, selon les catalogues en vigueur des manufacturiers pour lesquels vous êtes distributeur autorisé. Ces escomptes fermes devront être soumis en fonction de la liste de prix de revente suggérée par le manufacturier. S'il y a plus d'une colonne (prix basés sur les quantités), l'escompte ferme sera applicable à la colonne de prix la plus élevée;
- d) Conformité aux méthodes d'établissements des prix proposées;
- e) Acceptation des autres modalités établies dans la demande d'OAC, entre autres, les Annexes «C» et «D» relatives aux commandes subséquentes effectuées par le Service Correctionnel du Canada.

**4.1.1.2** Outre les exigences précitées, les soumissionnaires doivent satisfaire à toutes les autres exigences établies dans la demande d'offre à commandes.

#### **4.1.2 Évaluation financière**

L'évaluation financière doit être en Conformité avec l'annexe « B », Fixation des prix.

Évaluation du prix M0222T (11/01/2010)

Note: Les quantités annuelles sont estimatives et pour fin d'évaluation financière seulement.

**L'offre à commandes sera émise en dollars canadiens.** Si l'offre recommandée pour attribution d'une offre à commandes est en devise étrangère, elle sera convertie par le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions.

**Taux d'escompte fermes, FAB Destination**, y compris tous frais reliés à la livraison, sont requis pour un **minimum de 40% du total des articles** énoncés à l'Annexe «A».

##### **4.1.2.1 Evaluation des soumissions recevables**

Pour fin d'évaluation, un pourcentage de 0%, sera utilisé pour les articles dont vous n'aurez pas soumis d'escompte à l'Annexe «A» - Produits/Escomptes.

1. Le prix de l'offre sera évalué comme suit :
  - a) les soumissionnaires établis au Canada doivent proposer des escomptes fermes, les droits de douane et les taxes d'accise canadiens compris, et la taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH) exclue.
  - b) les soumissionnaires établis à l'étranger doivent proposer des escomptes fermes, les droits de douane, les taxes d'accise canadiens et la TPS ou la TVH exclus. Les droits de douane et les taxes d'accise canadiens payables par le Canada seront ajoutés, pour les besoins de l'évaluation seulement, aux prix présentés par les offrants établis à l'étranger.
2. Sauf lorsque la demande d'offres à commandes (DOC) précise que les offres doivent être soumises en dollars canadiens, les offres soumises en devises étrangères seront converties en dollars canadiens pour les besoins de l'évaluation. Pour les offres soumises en devises étrangères, le taux indiqué par la Banque du Canada en vigueur à la date de clôture de la DOC, ou à une autre date précisée dans la DOC, sera utilisé comme facteur de conversion.
3. Bien que le Canada se réserve le droit d'émettre l'offre à commandes FAB usine ou FAB destination, le Canada demande que les soumissionnaires proposent des prix FAB usine ou point d'expédition et FAB destination. Les offres seront évaluées sur une base FAB destination.

---

4. Pour les fins de la DOC, les soumissionnaires qui ont une adresse au Canada sont considérés comme étant des offrants établis au Canada, et les offrants qui ont une adresse à l'extérieur du Canada sont considérés comme étant des offrants établis à l'étranger.

#### **4.2. Méthode de sélection - Critères techniques obligatoires**

Une offre doit respecter les exigences de la demande d'offre à commandes et satisfaire à tous les critères d'évaluation obligatoires pour être déclarée recevable.

L'(les) offre(s) recevable(s) ayant le prix total évalué le plus bas sera/seront recommandée(s) pour l'émission d'une offre à commandes.

Note 1: Le Canada compte émettre, si possible, une (1) jusqu'à un maximum de quatre (4) offres à commandes qui représentera un montant total estimé à 8M\$, aux soumissionnaires qui répondront aux exigences énoncées dans la présente, pour ainsi assurer l'approvisionnement à toutes les régions compte tenu des emplacements géographiques et ce, pour l'ensemble des besoins de tous les utilisateurs situés dans la Province du Québec.

Note 2: Calcul du prix évalué le plus bas se fera comme suit :

- La méthode de calcul utilisée sera effectuée en multipliant la valeur estimative de chacun des articles énoncés à l'Annexe «A»- Besoins-Produits et Escomptes , par leur % respectif, et les résultats obtenus seront additionnés afin de déterminer le montant total de l'offre financière.

- Le prix le plus bas sera déterminé par la valeur totale des prix unitaires appliqués aux quantités estimées totales, pour les 2 premières années de même que pour l'année d'option.

---

## **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**

Pour qu'une offre à commandes soit émise, les offrants doivent fournir les attestations exigées. Le Canada déclarera une offre non recevable si les attestations exigées ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations faites par les offrants pendant la période d'évaluation des offres (avant l'émission de l'offre à commandes) et après l'émission de l'offre à commandes. Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les offrants respectent les attestations avant l'émission de l'offre à commandes. L'offre sera déclarée non recevable si on constate que l'offrant a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires du responsable de l'offre à commandes aura pour conséquence que l'offre sera déclarée non recevable.

### **5.1. Attestations obligatoires préalables à l'émission d'une offre à commandes**

#### **5.1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe**

En présentant une offre, l'offrant atteste en vertu de l'article 01 des Instructions uniformisées 2006, en son nom et en celui de ses affiliés, qu'il respecte la clause concernant le Code de conduite et attestations, des instructions uniformisées. La documentation connexe requise à cet égard, aidera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

### **5.2 Attestations additionnelles préalables à l'émission de l'offre à commandes et attestations exigées avec l'offre**

#### **5.2.1 Attestations additionnelles préalables à l'émission de l'offre à commandes**

Les attestations énumérés ci-dessous devraient être remplies et fournies avec l'offre mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes en informera l'offrant et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. Le défaut de répondre à la demande du responsable de l'offre à commandes et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que l'offre sera déclarée non recevable.

#### **Programme de contrats fédéraux - 200 000 \$ ou plus**

1. En vertu du Programme de contrats fédéraux (PCF), certains fournisseurs, y compris un fournisseur qui est membre d'une coentreprise, soumissionnant pour des contrats du gouvernement fédéral d'une valeur de 200 000 \$ ou plus (incluant toutes les taxes applicables) doivent s'engager officiellement à mettre en oeuvre un programme d'équité en matière d'emploi. Il s'agit d'une condition préalable à l'émission d'une offre à commandes. Si l'offrant, ou, si l'offrant est une coentreprise et qu'un membre de la

coentreprise, est assujetti au PCF, la preuve de son engagement doit être fournie avant l'émission de l'offre à commandes.

Les fournisseurs qui ont été déclarés entrepreneurs non admissibles par Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) n'ont plus le droit d'obtenir des contrats du gouvernement au-delà du seuil prévu par le Règlement sur les marchés de l'État pour les demandes de soumissions. Les fournisseurs peuvent être déclarés entrepreneurs non admissibles soit parce que RHDCC a constaté leur non conformité ou parce qu'ils se sont retirés volontairement du PCF pour une raison autre que la réduction de leur effectif de moins de 100 employés. Toute offre présentée par un entrepreneur non admissible, y compris une offre présentée par une coentreprise dont un membre est un entrepreneur non admissible, sera déclarée non recevable.

2. Si l'offrant n'est pas visé par les exceptions énumérées aux paragraphes 3.a) ou b) ci-dessous, ou qu'il n'a pas de numéro d'attestation valide confirmant son adhésion au PCF, il doit télécopier (819-953-8768) un exemplaire signé du formulaire LAB 1168, Attestation d'engagement pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi, à la Direction générale du travail de RHDCC.
3. L'offrant, ou, si l'offrant est une coentreprise le membre de la coentreprise, atteste comme suit sa situation relativement au PCF :

L'offrant ou le membre de la coentreprise :

- A)  n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il compte un effectif de moins de 100 employés à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada;
- B)  n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il est un employeur réglementé en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44;
- C)  est assujetti aux exigences du PCF, puisqu'il compte un effectif de 100 employés ou plus à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada, mais n'a pas obtenu de numéro d'attestation de RHDCC (puisque'il n'a jamais soumissionné pour des contrats de 200 000 \$ ou plus). Dans ce cas, une attestation d'engagement dûment signée est jointe;
- D)  est assujetti au PCF et possède un numéro d'attestation valide, à savoir le numéro : \_\_\_\_\_ (c.-à-d. qu'il n'a pas été déclaré entrepreneur non admissible par RHDCC).

Des renseignements supplémentaires sur le PCF sont offerts sur le site Web de RHDCC.

Solicitation No. - N° de l'invitation

E6MON-120003/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta560

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

E6MON-12-0003

MTA-2-35339

---

### **5.2.2 Attestations additionnelles exigées avec l'offre**

Les offrants doivent fournir l'attestation dûment remplie avec leur offre pour confirmer que leur firme est distributeur autorisé pour la province de Québec, des manufacturiers mentionnés dans l'annexe «B».

Remarque: Le fournisseur a besoin d'être un distributeur d'au moins 40% des fabricants énumérés.

---

## **PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

### **A. OFFRE À COMMANDES**

#### **1. Offre**

L'offrant offre de remplir le besoin conformément au besoin reproduit à l'Annexe A.

#### **2. Exigences relatives à la sécurité**

Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité, telles que stipulées à l'Annexe «C» et s'avèrent reliées au Service Correctionnel du Canada seulement.

Avant d'être admis dans l'établissement/site, le personnel de l'entrepreneur doit subir une vérification locale de l'identité ou des renseignements par Service correctionnel du Canada. Ce dernier se réserve le droit d'interdire à tout moment l'accès à l'établissement/site au personnel d'un entrepreneur.

Tous les employés de l'entrepreneur ou des ses sous-traitants qui devront avoir accès aux établissements de SCC devront compléter le formulaire CSC-SCC 1279. Le SCC se réserve le droit de refuser les employés qui ne rencontre pas les normes minimales de sécurité du SCC. Aucune compensation monétaire ne sera accordée au fournisseur pour des employés refusés d'accès. (Voir Annexe «C»)

#### **3. Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

##### **3.1 Conditions générales**

**2005 (19-11-2012)**, Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

##### **3.2 Offres à commandes - établissement des rapports**

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre les achats payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'Annexe « E ». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « NÉANT ».

Les données doivent être présentées tous les « trimestres » au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres :

**Premier trimestre :** du 1er juillet au 30 septembre;  
**Deuxième trimestre :** du 1er octobre au 31 décembre;  
**Troisième trimestre :** du 1er janvier au 31 mars;  
**Quatrième trimestre :** du 1er avril au 30 juin.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans **les 15 jours** civils suivant la fin de la période de référence.

#### **4. Durée de l'offre à commandes**

##### **4.1 Période de l'offre à commandes**

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées **pour deux années à partir du 1er juillet 2013.**

##### **4.2 Prolongation de l'offre à commandes**

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre **pour une période supplémentaire de 12 mois**, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes 30 jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

#### **5. Responsables**

##### **5.1 Responsable de l'offre à commandes**

Le responsable de l'offre à commandes est :

Camille Ghali  
Spécialiste en approvisionnement  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Direction générale des approvisionnements  
 Bureau régional du Québec  
 800 rue de la Gauchetière Ouest, Suite 7300, Montréal (Québec) Canada, H5A 1L6  
 Téléphone: 514.496.3871  
 Télécopieur: 514.496.3822  
 Courriel: camille.ghali@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

## 5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est identifié dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

## 5.3 Représentant de l'offrant

*(Le représentant de l'offrant sera identifié dans l'offre à commandes.)*

Nom et numéro de téléphone de la personne avec qui communiquer :

### Renseignements généraux & Suivi de la livraison

Nom : \_\_\_\_\_

N° de téléphone : \_\_\_\_\_

N° de télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

## 6. Utilisateurs désignés

Les utilisateurs désignés autorisés à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes comprennent les ministères fédéraux, organismes ou sociétés d'État mentionnés dans les annexes I, I.1, II, III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R., 1985, ch. F-11 situés dans la province de Québec:

**Région de Montréal et les environs.**

---

Le territoire de la région de l'Ouest du Québec s'étend à l'ouest de l'axe de Sherbrooke, Trois-Rivières, Montréal, jusqu'à la frontière de l'Ontario (excluant la région de la capitale nationale); il couvre tout le nord de la province alors qu'au sud, il se rend jusqu'à la frontière américaine.

### **Région de Québec et les environs.**

Le territoire de la région de Québec comprend QUEBEC, LE QUÉBEC MÉTROPOLITAIN, VALCARTIER ET DONNACONA, et les environs.

## **7. Instrument de commande**

Les travaux seront autorisés ou confirmés par l(les) utilisateur(s) désigné(s) par l'entremise du formulaire PWGSC-TPSGC 942 "Commandes subséquentes à l'offre à commandes" ou un document électronique.

## **8. Limite des commandes subséquentes**

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser **40,000.00\$** (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée incluse).

Dans tous les cas, l'utilisateur désigné peut inclure une valeur totale maximum d'au plus de **\$10,000.00** (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée incluse) dans la limite indiquée ci-dessus pour chaque commandes subséquentes, reliée à **Autres Produits de quincaillerie** (article # 144, non décrits) mentionnés à à **l'Annexe «A» selon les escomptes applicables.**

## **9. Limitation financière**

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de 2,000,000.00\$, (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisées exclue) à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, ou **trois (3) mois** avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

## 10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) Les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (19-11-2012), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales 2010A (25-04-2013), Conditions générales - biens (complexité moyenne)
- e) Annexe A, Besoin/Produits et Escomptes
- f) Annexe B, Liste des manufacturiers
- g) Annexe C, Exigences de sécurité du Service Correctionnel Canada seulement
- h) Annexe D, Adresses diverses de livraison de certains établissements du Service Correctionnel Canada
- i) Annexe E, Rapport trimestriel
- j) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_ (insérer la date de l'offre), \_\_\_\_\_ (si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'émission de l'offre: « clarifiée le \_\_\_\_\_ » ou « telle que modifiée le \_\_\_\_\_ » et insérer la ou les dates de la ou des clarifications ou modifications).

## 11. Attestations

### 11.1 Conformité

Le respect des attestations fournies par l'offrant est une condition d'émission de l'offre à commandes et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au delà de la période de l'offre à commandes. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'offrant ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec son offre comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier tout contrat subséquent pour défaut et de mettre de côté l'offre à commandes.

## 12. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur au \_\_\_\_\_ et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

### 1. Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes reliés à l'Annexe A - Besoin/Produits et Escomptes.

### 2. Clauses et conditions uniformisées

#### 2.1 Conditions générales

**2010A (25-04-2013)** Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

#### Intérêt sur les comptes en souffrance

L'article 16, Intérêt sur les comptes en souffrance, des conditions générales 2010A (25-04-2013) Conditions générales - biens (complexité moyenne) ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit au point de vente.

### 3. Durée du contrat

#### 3.1 Date de livraison

La livraison doit se faire dans un délai de **(3) jours civils pour les articles stockés et (10) jours civils pour les articles non-stockés**, à compter de la date de réception de la commande subséquente à l'offre à commandes.

### 4. Paiement

#### 4.1 Clauses du guide des CCUA

##### Référence de

CCUA	Section	Date
A2000C	Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)	16/06/06
A2001C	Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger)	16/06/06
C2000C	Taxes - entrepreneur établi à l'étranger	30/11/07
C6000C	Limite de prix	25/05/07
H1000C	Paiement unique	12/05/08
M3000C	Listes de prix	15/08/06

## 4.2 Paiement par carte de crédit

La carte de crédit suivante est acceptée : \_\_\_\_\_.

**OU**

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées : \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_.

## 5. Instructions pour la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

## 6. Clauses du guide des CCUA

### Référence de CCUA

### Section

### Date

B1501C -	Appareillage électrique	2006-06-16
B7500C -	Marchandises excédentaires	2006-06-16
G1005C -	Assurances	2008-05-12

## Annexe « A » - BESOIN/PRODUITS ET ESCOMPTE

### AUCUNE QUANTITE MINIMALE

#### Responsabilité du client

**Veillez noter que la responsabilité revient aux ministères et organismes fédéraux, de choisir la marque la plus économique lors des commandes subséquentes faisant suite à l'émission de ou des OC émise(s) et ce, en se référant à l'Annexe "A" - Produits et escomptes, comme base de paiement.**

Article	Type de produits, et Manufacturiers	Valeur estimative Région de Québec	Pourcentage d'escompte offert Région de Québec	Valeur estimative Région de Montréal	Pourcentage d'escompte offert Région de Montréal
	<b>Outillage Divers</b>				
1	Crescent (Cooper)	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
2	Proto (Stanley)	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
3	Ridgid Tools	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
4	Gray Tools	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
5	Lufkin (Cooper)	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
6	Stanley	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
7	H.K. Porter (Cooper)	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
8	Armstrong	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
9	Innovak (Fuller)	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
10	Snap-On (Bahco)	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
11	Gearwrench	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
12	Sandvick (Bahco)	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
13	Greenlee	\$80,000.	Voir Note (2)	\$60,000.	Voir Note (2)
14	Starrett	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
15	Weller	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
16	Klein Tool	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
17	Ideal Tools	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
18	Goldblatt (Stanley)	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
19	Top Ring	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
20	Allen	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
21	Irwin	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
22	Campbell	\$80,000.	_____ %	\$60,000.	_____ %
	<b>Ferrureries</b>				
23	Stanley	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
24	Fasco	\$50,000.	Voir Note (2)	\$40,000.	Voir Note (2)

25	Mallory	\$50,000.	Voir Note (2)	\$40,000.	Voir Note (2)
26	Ideal	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
27	Richelieu	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
28	Androck	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
29	Canaropa	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
30	Onward	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
31	Infasco	\$50,000.	Voir Note (2)	\$40,000.	Voir Note (2)
	<b>Poignées de portes et quincaillerie de toutes sortes</b>				
32	Richelieu	\$30,000.	_____ %	\$20,000.	_____ %
33	Androck	\$30,000.	_____ %	\$20,000.	_____ %
34	Canaropa	\$30,000.	_____ %	\$20,000.	_____ %
35	Corbin	\$30,000.	_____ %	\$20,000.	_____ %
36	Weiser	\$30,000.	_____ %	\$20,000.	_____ %
37	Onward	\$30,000.	_____ %	\$20,000.	_____ %
	<b>Vis de tout genre</b>				
38	Robertson/Whit	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
39	Uscan	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
40	Androck	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
41	Reliable	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
42	Papco/H. Paulin	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
43	Papco automotive	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
44	Spae-Naur	\$50,000.	Voir Note (2)	\$40,000.	Voir Note (2)
	<b>Pelles</b>				
45	Garant	\$25,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
46	True Tempe	\$25,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
	<b>Accessoires</b>				
47	Rubberset	\$25,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
48	Grumbacker (Demco)	\$25,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
49	Simms	\$25,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %

<b>Article</b>					
	<b>Outils mécaniques</b>				
50	Black & Decker (Dewalt)	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
51	Skill	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
52	Walter	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
53	Desmond	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
54	Makita	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
55	Milwaukee	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %

56	Bosch	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
57	Delta	\$50,000.	_____ %	\$40,000.	_____ %
	<b>Outils pour travail des métaux</b>				
58	Butterfield	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
59	Nicholson (Cooper)	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
60	Dormer	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
61	Greenfield Drills & Taps	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
62	Greenlee	\$20,000.	Voir Note (2)	\$10,000.	Voir Note (2)
	<b>Lames et couteaux</b>				
63	Black & Decker	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
64	Wiss (Cooper)	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
65	Richard	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
66	Sandvick (Bahco)	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
67	Olfa	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
	<b>Colle et solvant</b>				
68	Mulco	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
69	Lepage Cons	\$20,000.	Voir Note (2)	\$10,000.	Voir Note (2)
70	Lepage Ind.	\$20,000.	Voir Note (2)	\$10,000.	Voir Note (2)
71	Loctite	\$ 20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
72	3M	\$ 20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
<b>Article</b>					
	<b>Chaines et accessoires</b>				
73	Campbell Chain	\$30,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
74	Vanguard	\$30,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
75	Crosby	\$30,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
	<b>Ancrages</b>				
76	Androck	\$30,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
77	ITW Read Head	\$30,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
78	Uscan	\$30,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
79	Powers	\$30,000.	Voir Note (2)	\$15,000.	Voir Note (2)
80	ITW Buildex	\$30,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
81	Buildex Tapcon	\$30,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
82	Cobra	\$30,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
	<b>Cadenas</b>				
83	Master Lock	\$25,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
84	Cisa	\$25,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %

85	Canaropa	\$25,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
	<b>Clous et polythène</b>				
86	Duchesne (Poly)	\$30,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
87	Duchesne (clous)	\$30,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
88	Balcan Plastic	\$30,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
89	Ralston	\$30,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
	<b>Abrasifs et acces.</b>				
90	3m	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
91	Walter	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
92	Abrasif JJS	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
93	Carborundum	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
94	Sait	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
	<b>Ventilateurs</b>				
95	Seabreeze, chauf	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
96	Seabreeze vent.	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
97	Weatherworks	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
98	Canarm	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
99	Sunrise	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
	<b>Silicone</b>				
100	GE	\$19,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
101	Mulco	\$19,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
102	Lepage	\$19,000.	Voir Note (2)	\$10,000.	Voir Note (2)
103	Tremco	\$19,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
	<b>Crampes &amp; Brocheuses</b>				
104	Arrow Fastener	\$22,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
105	Stanley	\$22,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
	<b>Articles ménagers</b>				
106	Black & Decker	\$50,000.	_____ %	\$30,000.	_____ %
	<b>Fusils à calfeutrer &amp; Acc.</b>				
107	Chidaca	\$20,000.	_____ %	\$14,000.	_____ %
108	Wexford	\$20,000.	_____ %	\$14,000.	_____ %
109	Westward	\$20,000.	_____ %	\$14,000.	_____ %
	<b>Roulettes</b>				
110	Bassick	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
111	Can-Am (Flexello)	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
112	Bleutec	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %

113	Shepherd	\$15,000.	Voir Note (2)	\$10,000.	Voir Note (2)
114	Madico	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
	<b>Chaudières et cuves</b>				
115	Rubbermaid	\$25,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
116	GWM	\$25,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
117	Marino	\$25,000.	_____ %	\$15,000.	_____ %
<b>Article</b>					
	<b>Balais-vadrouilles</b>				
118	Marino	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
119	Atlas Graham	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
	<b>Racloir-Lavette</b>				
120	Ind. E. Lachance	\$15,000.	Voir Note (2)	\$10,000.	Voir Note (2)
121	Richard	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
	<b>Gants de travail</b>				
122	Gantec	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
123	North	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
124	Ganka	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
125	Horizon	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
	<b>Ruban adhésif</b>				
126	Tesa	\$10,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
127	3M	\$10,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
128	Ralston	\$10,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
129	Tuff Grade	\$10,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
130	Cantech	\$10,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
	<b>Bonbonne de gaz</b>				
131	Benz-o-Matic	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
	<b>Accessoires d'arrosage</b>				
132	Melnor	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
133	RCR Strata	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
134	Colorite Plastic Cda	\$15,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
	<b>Poulies</b>				
135	Dynaline	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
136	Campbell	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
	<b>Fusils à souder</b>				
137	Benz-o-matic	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %

Article	Type de produits, et Manufacturiers	Valeur estimative Région de Québec	Pourcentage d'escompte offert Région de Québec	Valeur estimative Région de Montréal	Pourcentage d'escompte offert Région de Montréal
	<b>Brouettes</b>				
138	True Temper	\$10,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
139	Garant	\$10,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
	<b>Moustiquaire</b>				
140	Inter-Vic	\$30,000.	_____ %	\$30,000.	_____ %
	<b>Echelle</b>				
141	Featherlite	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
142	Glam	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %
143	Louisville	\$20,000.	_____ %	\$10,000.	_____ %

**NOTE :**

- Les escomptes fermes (pour au moins 40% des articles) devront être soumis en fonction de la même liste de prix de revente (détail) suggérés par le manufacturier (PDSF). S'il y a plus d'une colonne (prix basés sur les quantités), l'escompte ferme sera applicable à la colonne de prix la plus élevée.
- Pour ces articles, n'ayant pas de liste de prix suggérés par le manufacturier (PDSF), veuillez noter que la responsabilité revient aux ministères et organismes fédéraux, de choisir la marque la plus économique lors des commandes subséquentes faisant suite à l'émission de ou des OC émise(s) et ce, en se référant à « AUTRES PRODUITS DE QUINCAILLERIE (article # 144) ». Ces articles ne seront pas considérés lors de l'évaluation financière des soumissions.
- Les prix doivent être FAB destination

**AUTRES PRODUITS DE QUINCAILLERIE (article # 144) :**

**Prix conformes à tous vos catalogues, et/ou autres produits de quincaillerie non décrits ci-haut et offerts par le fournisseur, au prix courant publié, moins un escompte de :**

\_\_\_\_\_ % - Région de Montréal et les environs

\_\_\_\_\_ % - Région de Québec et les environs

Dans tous les cas, l'utilisateur désigné peut inclure une valeur totale maximale d'au plus \$10,000.00 (taxe sur les produit set services ou taxe de vente harmonisée incluse) dans la limite indiquée ci-dessus pour chaque commande subséquent, reliée à l'article # **144** sous - Autres Produits (non décrits) mentionnés à l'Annexe A selon l'escompte applicable.

**ANNEXE « B » - Liste des manufacturiers - SIGNATURE PAGE SUIVANTE**

<b>Manufacturiers Manufacturers</b>	<b>Oui Yes</b>	<b>Non No</b>	<b>Manufacturiers Manufacturers</b>	<b>Oui Yes</b>	<b>Non No</b>	<b>Manufacturiers Manufacturers</b>	<b>Oui Yes</b>	<b>Non No</b>
Allen			Gantec			Papco / H. Paulin		
Androck			Garant			Plews		
Arkon			Glam			Proto (Stanley)		
Arrow Fastener			GoldBlatt (Stanley)			Powers		
Atlas Graham			Gray Tools			RCA Strata		
Balcan Plastic			Greenlee			Ralston		
Bassick			Greenfield Drills & Taps			Reliable		
Benz-o-Matic			Grumbacker (Demco)			Richard		
Black & Decker (Dewalt)			H.K. Porter (Cooper)			Richelieu		
Bleutec			Ideal Tool			Rousseau metal		
Bosch			Horizon			Rubbermaid		
Buildex Tapcon			Infasco			Ridgid Tools		
Butterfield			Innovak (Fuller)			Robertson / Whit		
Cantech			Inter-Vic			Rubberset		
Colorite Plastic			ITW Buildex			Sandvik (Cooper)		
Campbell			ITW Read Head			Seabreeze		
Can-Am (Flexello)			Irwin			Shepherd		
Canarm			JJS Abrasif			Sait		
Canaropa			Kenmar			Skill		
Carborudum			Klein Tool			Snap-on (Bahco)		
Cisa			Lachance E.			Simms		
Cobra			Lepage			Sunrise		
Chidaca			Lufkin (Cooper)			Spae-Naur		
Campbell			Loctite			Stanley		
Corbin			Louisville			Starrett		
Crescent (Cooper)			3M			Tesa		
Crosby			Makita			Top Ring		
Delta			Mallory			Tremco		
Desmond			Marino			True Temper		
Dynaline			Master Lock			Tuff Grade		
Dormer			Melnor			Universal		
Duchesne			Mulco			Uscan		
Erie			Milwaukee			Vanguard		
Featherlite			Madico			Walter		
Fasco			National of Ca			Weiser		
GE			North			Wexford		
GWM			Nicholson (Cooper)			Wiss		
Ganka			Olfa			Weatherworks		
Groupe Apex Tools			Onward			Westward		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E6MON-120003/B

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E6MON-12-0003

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

MTA-2-35339

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta560

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**La présente est pour confirmer que la firme**  
**\_\_\_\_\_ est distributeur autorisé**  
**pour la province de Québec, des manufacturiers**  
**ci-haut mentionnés.**

---

**Signature**

---

**Date**

## ANNEXE « C »

### Formulaire "Accès à un établissement"

 <b>Correctional Service Canada / Service correctionnel Canada</b>		PROTECTED / PROTÉGÉ <b>B</b> ONCE COMPLETED / UNE FOIS REMPLI
<b>INSTITUTIONAL ACCESS CPIC CLEARANCE REQUEST</b>		<b>ACCÈS À UN ÉTABLISSEMENT DEMANDE DE VÉRIFICATION DU DOSSIER AU CIPC</b>
PUT AWAY ON FILE - CLASSER AU DOSSIER ADMINISTRATIVE OR OPERATIONAL FILE DOSSIER ADMINISTRATIF OU OPÉRATIONNEL Original - 3170-12		
PLEASE PRINT INFORMATION CLEARLY - VEUILLEZ ÉCRIRE EN LETTRES SOULÉVÉES		
Institution - Établissement	Request received / Demande reçue le	Date (YYYY-MM-DD)
		PUT AWAY ON FILE / CLASSER AU DOSSIER <b>▶ 3170-12</b>
<b>A. PERSONAL INFORMATION - RENSEIGNEMENTS PERSONNELS</b>		
Surname / Nom de famille: _____ Full name (no nicknames or initials) / Nom au complet (pas de surnoms ou d'initiales): _____ Maiden name (if applicable) / Nom de jeune fille (s'il y a lieu): _____		
Date of birth / Date de naissance (YYYY-MM-DD): _____ Place of birth - Lieu de naissance / City/Town - Ville ou municipalité: _____ Province/State - Province ou état: _____ Country - Pays: _____		
<b>B. PHYSICAL DESCRIPTION - DESCRIPTION PHYSIQUE</b>		
<input type="checkbox"/> Male / Homme <input type="checkbox"/> Female / Femme    Height - Grandeur: _____ Weight - Poids: _____ Eye color - Couleur des yeux: _____ Hair color / Couleur des cheveux: _____		
<b>C. ADDRESS - ADRESSE</b>		
Street - Rue: _____ City/Town - Ville ou municipalité: _____ Province: _____ Postal Code - Code postal: _____ Telephone number - Numéro de Téléphone: _____ Home - Domicile    Work - Bureau		
Representing (name of company/organization) - Représentant (nom de la compagnie ou de l'organisation): _____		
<b>D. GENERAL INFORMATION - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX</b>		
1. Have you ever been convicted of a criminal offence for which you have not been granted a pardon, or an offence for which you have been granted a pardon and such a pardon has been revoked? / Avez-vous déjà été reconnu coupable d'une infraction criminelle pour laquelle on ne vous a pas octroyé un pardon ou d'une infraction pour laquelle on vous a octroyé un pardon qui a été révoqué? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non		
2. Do you personally know of any person incarcerated in a correctional facility? If so, provide names - Si oui, fournir son nom: _____ <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non		
3. Do you have any reason to believe coming into contact with this person could pose a risk to you or their personal safety? / Avez-vous des raisons de croire que le fait d'entrer en contact avec cette personne pourrait présenter un risque pour votre sécurité personnelle ou la sienne? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non		
4. Are you associated with an inmate or on an inmate's visiting list? / Êtes-vous associé ou associé à un détenu ou inscrit sur la liste des visiteurs d'un détenu? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non		
If you have answered YES to any of the above, please explain below. - Si vous avez répondu OUI à une des questions ci-dessus, veuillez fournir une explication ci-après.		
<b>E. SIGNATURE (When sections A to D are filled out completely, please return the completed form to the institution for approval.)</b> (Une fois que les sections A à D ont été remplies, veuillez retourner le formulaire dûment rempli à l'établissement aux fins d'approbation.)		
In making this application, I hereby give the Correctional Service of Canada my consent to use the information provided on this form to conduct such inquiries with police authorities as may be necessary to ascertain my suitability. Finally, I acknowledge that the Correctional Service of Canada has no responsibility for any harm that may come to me in the course of my activities, except where such harm is a direct result of negligence on the part of an employee(s) of the Service. / En soumettant la présente demande, j'autorise le Service correctionnel du Canada à se servir des renseignements fournis dans le formulaire afin de mener, auprès des services de police, toute enquête jugée nécessaire pour vérifier mon admissibilité. Par ailleurs, je conviens que le Service correctionnel du Canada ne peut être tenu responsable d'un préjudice subi dans le cadre de mes activités sauf si ce préjudice est directement attribuable à la négligence d'un ou de plusieurs employés du Service.		
NOTE: Access may be denied for submitting false information. Passes may be issued for those receiving denials and appeal. / NOTA: Tout demandeur qui fournit de fausses renseignements peut se voir refuser l'accès à l'établissement. Un laissez-passer peut être émis aux demandeurs dont la demande d'accès est déclinée.		
Applicant's signature - Signature du demandeur: _____		Date (YYYY-MM-DD): _____
<b>F. FOR OFFICE USE ONLY - RÉSERVÉ AU SCC</b>		
Reason for clearance - Motif justifiant la demande d'accès: _____		
Department making the request (please print) / Unité qui soumet la demande (en lettres soulévées s.v.p.): _____		Signature of Division Head / Signature du chef de la division: _____
		Date (YYYY-MM-DD): _____
<input type="checkbox"/> No criminal record / Aucun casier judiciaire <input type="checkbox"/> A possible criminal record # / Numéro du casier judiciaire possible: _____ Last entry: / Dernière entrée: _____		
<input type="checkbox"/> An outstanding warrant/charge held by / Auteurs du mandat non exécuté/accusation en instance: _____		
<b>SIGNATURES</b>		
<input type="checkbox"/> Approved / Approuvée <input type="checkbox"/> Not approved / Non approuvée		The individual has been advised. - Le demandeur a été informé de la décision.
Security Intelligence Officer / Agent de renseignements de sécurité: _____		Yes / Oui    No / Non
Date (YYYY-MM-DD): _____ Institutional Head / Directeur de l'établissement: _____		By: / Par: _____
		Visit Review Board / Comité des visites: _____
		Date (YYYY-MM-DD): _____

**ANNEXE « D »****ADRESSES DIVERSES DE LIVRAISON DE CERTAINS ETABLISSEMENTS DU SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA - DETAILS IMPORTANTS**

<b>LIVRAISON SCC - (Divers établissements)</b>	
<b>Adresses de livraison</b>	<b>Heures de livraison* et particularités</b>
<b>Établissement Montée St-François</b> 600, Montée St-François Laval (Québec) H7C 1S5	Lundi au vendredi, entre 7h30 et 11h00 et entre 13h00 et 15h00.
<b>Centre fédéral de formation</b> 205, Montée St-François Laval (Québec) H7C 1P1	Du lundi au vendredi entre 8h00 et 11h00 et entre 13h00 et 15h00. <b>IMPORTANT:</b> Tout véhicule effectuant la livraison au Centre fédéral de formation ne doit pas excéder une hauteur de 13'.
<b>Établissement Leclerc</b> 400, Montée St-François Laval (Québec) H7C 1S7	Lundi au vendredi, entre 8h00 et 11h00 et entre 13h00 et 15h00.
<b>Établissement Ste-Anne-des-Plaines</b> 244, Montée Gagnon Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J0N 1H0	Lundi au vendredi, entre 8h00 et 11h00 et entre 13h00 et 15h00.
<b>Établissement Archambault</b> 242, Montée Gagnon Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J0N 1H0	Lundi au vendredi, entre 8h00 et 11h00 et entre 13h00 et 15h00.
<b>Centre régional de réception</b> 244, Montée Gagnon Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J0N 1H0	Lundi au vendredi, entre 8h00 et 11h00 et entre 13h00 et 15h00.

**ANNEXE «D» (suite)**

<b>Établissement Joliette</b> 400, rue Marsolais Joliette (Québec) J6E 8V4	Lundi au vendredi, entre 8h00 et 11h00 et entre 13h00 et 15h00.
<b>Établissement Cowansville</b> 400, Fordyce Cowansville (Québec) J2K 3N7	Lundi au vendredi, entre 8h00 et 11h00 et entre 13h00 et 15h00. <b>IMPORTANT:</b> Les palettes ne doivent jamais excéder cinq (5) pieds de hauteur, épaisseur de la palette incluse.
<b>Établissement Drummond</b> 2025, boul. Jean-de-Brébeuf Drummondville (Québec) J2B 4T5	Lundi au vendredi, entre 8h45 et 11h00 et entre 13h00 et 15h30. <b>IMPORTANT:</b> Les livreurs doivent être préalablement enregistrés dans le système d'autorisation de l'établissement.
<b>Établissement Donnacona</b> 1537, route 138 Donnacona (Québec) G3M 1C9	Lundi au vendredi, entre 8h00 et 11h00 et entre 13h00 et 15h00.
<b>Etablissement LaMacaza</b> 321 Chemin de l'Aéroport La Macaza, Qc JOT 1R0	Lundi au vendredi, entre 8h30 et 11h00 et entre 13h30 et 15h00.
<b>Établissement Port-Cartier</b> 1, Rue de l'Aéroport Port-Cartier (Québec) G5B 2W2	Lundi au vendredi, entre 8h00 et 11h00 et entre 13h00 et 15h30.

**CONSTRUCTION CORCAN**

246 MONTEE GAGNON  
STE-ANNE-DES-PLAINES, QUEBEC  
J0H 1H0

**CONSTRUCTION CORCAN**

190 MONTEE ST-FRANCOIS  
LAVAL, QUEBEC  
H7C 1S5

Solicitation No. - N° de l'invitation

**E6MON-120003/B**

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E6MON-12-0003

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

MTA-2-35339

Buyer ID - Id de l'acheteur

**mta560**

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**\* Sauf les jours fériés**

**ANNEXE «E»****RAPPORT TRIMESTRIEL - (exemple de rapports)****PREMIER TRIMESTRE : 1 juillet 2013 au 30 septembre 2013**

<b>No. OCPR</b>	<b>Nom de L'entreprise</b>	<b>Ministères et organismes</b>	<b>Nombre de commandes</b>	<b>Valeur totale par ministère</b>	<b>Valeur totale par période/</b>
E6MON- 120003/A	XXXX	DND-Mtl	10	10,000\$	
		DND-Valcartier	12	5,000 \$	<b>15,000\$</b>
		SCC- Laval	15	20,000\$	
		SCC-Drummond	8	33,400\$	<b>53,400\$</b>
				<b>CUMULATIF:</b>	<b>68,400\$</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

E6MON-120003/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta560

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E6MON-12-0003

File No. - N° du dossier

MTA-2-35339

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## **ANNEXE «F»**

### **Liste complète des administrateurs**

#### **AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES**

***INSCRIRE TOUS LES NOMS ET PRÉNOMS DES ADMINISTRATEURS EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE***

---

---

---

---

---

---